

am 27. März -] Je Unrűewiger der Teűfel. Beliebe dem herrn Zu sehen, was ich von Schweiz [=Schwyz] verthruwlich bericht wurden², auch an hern landtamen und [Land]radt selbsten [insbesondere in Sachen Zumbrunnenhandel] antwurte und schreibe³, were mir auch lieb und wolten darumb gebeten haben, wan Es nit Zu verdrieslich ... [ist] solches Vor einem Weisen [Zuger Stadt- und Amts-]Radt daselbst auch nochrichtlich ab[zu]lesen. Es seindt leűt Es seien Ambassadors [- offenbar wollten der franz. Ambassador, Jacques Le Fèvre de Caumartin, sowie jener von Mailand/Spanien, Carlo Emanuele Casati in diesen Handel eingreifen -]⁴ oder andere, wan man Jnen den lauff lasset, und Jr Meinung nit underbricht, werden sie uns besorgklich Zu Puntnern machen [- Anspielung auf die Bűndner Wirren! -] und hochschűdliche unruwen anstifften wellen".

"Diss Exempel dienet In ein Compendium aller unrűewigen Inmischungen der Ambassadors".

1) Auf dem Adress-Schildchen steht noch: "Cito Cito Cito Cito".

2) s. AH 98/214

3) s. AH 98/213

4) s. Anm. 3

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben. AH 98, 374-375 - Blatt 374^v und 375^r leer

217

1641 April 8.

A

SCHREIBEN VOM [SCHWYZER RATSHERRN] JOHANN KASPAR CEBERG AN ALT AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT] HPTM. BEAT II. ZURLAUBEN, ZUG

"dem [Herr] sie hiemit Zuo Wűssen das uf gestern die Resolution űber den [von Frankreich] begerten uffbruch¹ noch nit Ergangen sonder Einmal Jngestellt² biss uff unsere nechste landsgmeind uff letsten sonntag [im] April [=26. April] hiezwischent Zesechen was andere [kath.] ort auch gesint und wie űch her Ambassador [Jacques Le Fèvre de Caumartin]³ auch die von Uri und glarus halten wel [ferner] apenzel [AI?] und ob er sich deren deliberation Einfaltig noch lut der Pűndtnus setigen welle⁴ hiezwischendt werden alhie vor Einem drifachen Raht die haupt und Amptlűt [im Dienste Mailand/Spaniens] so fűr Casal[e-Monferrato] und Anderstwo űber die Pűndtnus [-Transgressionen!-] Zogen Zeredt gestellt und wie sie die soldaten ghalten [- Hauptangeklagter war Oberstlt. Johann Rudolf Reding -]⁵.

Jch műchte wol wűssen wie Es An űweren gmeinden [d.h. den Gemeindever-

sammlungen von Aegeri, Menzingen und Baar sowie der Stadt Zug] Abgangen⁶ und ob Jr oder uff welchen tag gen soloturn [zum Ambassadors] faren werden [um die Pensionen abzuholen]. Aldorten Jch üch wol möchte Anträffen [- tatsächlich fungierte Zurlauben 1641 als Pensionenabholer bzw. -austeiler Frankreichs in Stadt und Amt Zug -]⁷ dan Jch noch hinacht wils Gott nach lucern [auf die Tagsatzung der kath. Orte vom 8.-10. April 1641]⁸ faren dahin von uns sonsten noch niemands Jst. Wie ouch von Uri nit so aber min heren [Landammann und Landrat] witer darzuo noch hinacht Ersuocht und gladen werden: wurden si ouch noch dahin schiken ...

Wil des hern bricht und bescheidt bis moren Zitlich Zuo lucern warten oder ob der her sälbst dadurch mit Reisen welte wär das best.

Deferier mich uff mines sonst witem bericht der wider nach baden wil [- wo des Schreibers Sohn Johann Franz Ceberg als Landschreiber der Grafschaft Baden amtete -]".

- 1) s. AH 98/210, 211
- 2) Schwyz bewilligte wie Stadt und Amt Zug den Aufbruch erst Ende 1641, s. AH 98/210 Anm. 5.
- 3) s. AH 86/49A
- 4) s. auch AH 97/148
- 5) s. AH 29/95
- 6) Die Haltung Menzingens bezüglich des franz. Aufbruchbegehrens s. unter AH 98/215
- 7) s. AH 73/143
- 8) s. EA V 2, 1195 (Nr. 946). Schwyz entsandte dann gleich Uri doch niemanden. Stadt und Amt Zug war dabei auch nicht durch Zurlauben vertreten.

Original, Siegel zerstört - AH 98, 376

218

1631 April 16., Paris

A

QUITTING, AUSGESTELLT VON QUINTAINE, [REGENS AM KOLLEGIUM D'HARCOURT], ZUHANDEN VON [GARDE]HPTM. [BEAT II.] ZURLAUBEN

"J'ay reçu de Mons.^r le Capp.^{ne} Zurlauben par les mains de Mons.^r [Barthélemy] Rolland la somme de six vingtz [=120] livres po.^r le premier quartier de la pention de Beat Jacob [I.] Zurlauben son filz Et de [Beat] Conrad Wickhart son Nepueu [beide Studenten am besagten Kollegium d'Harcourt] lequel escherra le 22.^e Jour du present mojs d'Avril donc Je quitte ... [ledit] S.^r Capp.^{ne} e[t] tous autres ...

[gez.] Quintaine"

"Nous avons outre ce reçu ... [de] Rolland chascun ... [40] solz [gez.] Beat Conrad Wickhart [und] Beatus Jacobus [I.] Zur l[auben]"